

Українська Православна Катедро Святої Софії

Saint Sophie Ukrainian
Orthodox Cathedral



Cathédrale orthodoxe
ukrainienne Sainte-Sophie

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stSophieMontreal.com

Настоятель парафії: Прот. о. Володимир Кушнір
Parish Priest: Very Rev. Fr. Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514.727.2236 моб/cell: 514.947.2235
email: kouchnir.volodymyr@gmail.com

Голова парафіяльної ради: Євгенія Кіндрат
Parish Council President: Eugenia Kindrat
тел/tel: 514-708-0527 email: e_kindrat@hotmail.com

ВОСКРЕСНИЙ БЮЛЕТЕНЬ RESURRECTION NEWSLETTER

Св.
СПИРИДОН
ЧУДОТВОРЕЦЬ



St. Spyridon
The
Wonderworker

25-го Грудня 2016

December 25, 2016

27-та неділя після трійці --- 27th Sunday after Pentecost

**РОЗКЛАД ВОСКРЕСНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ
ВІТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОГО ХРАМУ**

Неділя, 25-го Грудня, 27- після Тройці. Голос 2.

Сповідь 9:30 – 10:00 год. ранку

Літургія о 10:00 год. ранку

Неділя, 1-го січня, 28- після Тройці. Голос 2.

Сповідь 9:30 – 10:00 год. ранку

Літургія о 10:00 год. ранку

П'ятниця, 6-го січня Святий Вечірня

9:00 год. вечора Велике Повечіря з Колядками

Субота, 7- го січня, Різдво Господа Бога і Спаса Нашого Ісуса Христа

Літургія 10:00 год. ранку

Неділя, 8-го січня, Собор Пресвятої Богородиці

Літургія 10:00 год. ранку

Понеділок, 9-го січня, Св. Вмч. Степана

Літургія 9:30 год. ранку

**SCHEDULE OF SERVICES AND CHURCH FEASTS
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY**

Sunday, December 25, 27th Sunday after Pentecost. Tone 2.

9:30-10:00 am Confession

10:00 am Divine Liturgy

Sunday, January 1, 28th Sunday after Pentecost. Tone 3.

9:30-10:00 am Confession

10:00 am Divine Liturgy

Friday, January 6

9:00 p.m. Christmas Eve Vespers & Carols

Saturday, January 7, The Nativity of our Lord & God & Saviour, Jesus Christ

Divine Liturgy at 10:00 a.m.

Sunday, January 8, Synaxis of the Most Holy Theotokos

10:00 a.m. Divine Liturgy

Monday, January 9, Holy Protomartyr Stephen

9:30 a.m. Divine Liturgy

МОЛИМОСЯ ЗА ХВОРИХ ТА НЕМІЧНИХ ПАРАФІЯН: Оксану Русин, Марусю Зимовець, Анну Ленько, Надю Калюжнуну, Івана Ілієнко, Володимиру Маланчук, Володимира Хоменко, Галину Мельник-Марко, Ліду Номировську, Тетяну Жеребецьку, Віру Бучак-Сеґин, Олю Піно, Юлію Варварич, Зіну Мовчан, Роман Богачик, Павло Кошман, Михайло і Валентина Гринишин, Отто і Стефанія Шевчук, Ольга Лавої, Марян Онищук, Раїса і Олекса Пачковський, Юлія Пушкар, Олександру Дольницьку, Оксану Хан і Антоніна Стечишин, Богдану Коваленко, і Залевська Марія.

ЦЕРКОВНО - ГРОМАДСЬКІ ОГЛОШЕННЯ

КАЛЕНДАРІ - настінні календарі можна купити від старших братів у неділю після Літургії. Вартість \$5.00 за один.

ВІДВІДИНИ З КОЛЯДОЮ - рідна школа ім. Митрополита Іларіона буде відвідувати парафіян з колядою, 7-8-го січня 2017 року. Бажаючі приєднатися до групи колядників, за інформацією звертайтеся до Галі Пилипчук 438 931 8702 або до о. Володимира 514 947 2235

ГРОМАДСЬКА КУТЯ - Обід, відбудеться 22 січня, 2017 року після Літургії в церковній залі. Квитки для дорослих \$25 а для дітей які прийдуть з батьками - безкоштовно. За додатковою інформацією звертайтеся до Євгенії Кіндрат 514-708-0527 або до Адріани Жеребецької 514-603-4303.

Всіх сердечно запрошуємо взяти участь в традиційній куті, в затишній родинній атмосфері та в колі друзів. Квитки можна замовити у вищевказаних осіб.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ - повідомляю наших парафіян, що СЕРЕДА є призначена для відвідування хворих в Старечих Будинках чи на дому. Якщо комусь відомо про перебування наших парафіян в лікарні прошу повідомте про це священика 514 947 2235

РЕПИТИЦІЯ ЦЕРКОВНОГО ХОРУ - по четвергах починаючи о 7:00 год. вечора. Запрошуємо нових хористів. Навіть якщо ви ніколи не співали в церковному, хорі і немає досвіду, але маєте бажання навчитися- **ПРИХОДЬТЕ**, прославляти нашого Господа в церковних піснеспівах. За додатковою інформацією, звертайтеся до Галини Ваверчак 514 620-9494.

ПОЖЕРТВА НА ЦЕРКВУ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ – НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org.
Вдячні за Вашу щедрість.

РІДНА ШКОЛА МИТРОПОЛИТА ІЛАРІОНА - запрошує дітей на навчання. За інформацією звертайтеся до Доб. Людмили Попович 438 881 8054.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА - розпочинає навчання релігії, кожної неділі від 10:00 до 10:45 год. ранку для дітей віком від 5 до 12 років. Звертайтеся до Доб. Людмили 438 881 8054.

ЗМІНА АДРЕСИ - Якщо Ви являєтеся членом парафії і поміняли або плануєте поміняти, свою домашню чи електронну адресу, просимо зверніться до Адріани Жеребецької 514-603-4303 або через e-mail (Adrianna.zerebecky@gmail.com) щоб мати у нашому церковному реєстрі ваші точні інформації.

ВОСКРЕСНИЙ БЛАГОВІСНИК - Якщо ви або хтось із ваших близьких чи знайомих, бажали би отримувати Воскресний Благовісник через електронну пошту, перешліть Вашу електронну адресу до Адріани Жеребецької (adrianna.zerebecky@gmail.com) і вам будуть висилати Благовісник кожного тижня.

ДОМАШНІ ВАРЕНИКИ - можна придбати після Літургії в церковній залі. Дозина \$7. Звертайтеся до Галі Гуменюк за номером 514-727-5603.

* * * * *

PARISH AND COMMUNITY ANNOUNCEMENTS

PRAYERS FOR HEALTH - for members who are ill and unable to come to church: Roman Bohaczuk, Vera Buchak-Seguín, Oksana Chan, Wolodymyr Chomenko, Alexandra Dolnycky, Michel and Valentyna Hrynshyn, Iwan Iliencko, Nadia Kaluzny, Paul Koshman, Bohdana Kovalenko, Ola Lavoie, Anna Lencko, Volodymyra Malanchuk, Halyna Melnyk-Marko, Zina Mowchan, Lida Nomirowski, Mario Onyszchuk, Alex & Raisa Pachkowsky, Olga Pineau, Julie Puszkur, Oksana Rusyn, Otto & Stella Shewchuk, Antonina Stechysin, Julia Varvarich, Maria Zalewski, Tanya Zerebecky and Marusia Zymowec.

2017 CHURCH CALENDARS are available from the Church Elders for \$5.

CHRISTMAS CAROLING - The students of the Metr. Ilarion School will be caroling on January 7th & 8th, 2017. If you would like the carolers to come to your home, or if you wish to join the carolers, please contact Halyna Pylypchyk at 438-931-8702 or Fr. Volodymyr at 514-947-2235.

FEAST OF JORDAN PARISH LUNCHEON will take place on Sunday, January 22, 2017 in the Parish Hall after the Divine Liturgy. Tickets are \$25/person and free for children that are accompanied by an adult. Please contact Eugenia Kindrat at 514-708-0527 or Adrianna Zerebecky at 514-603-4303 to purchase your tickets. Everyone is warmly invited to participate in this parish tradition.

VISITING SICK – Please note that Fr. Volodymyr will be visiting parishioners in hospitals and nursing homes on Wednesdays. If you know of any parishioner or would like Fr. Volodymyr to visit you, please call him at 514-947-2235 to arrange a time.

CHOIR REHEARSALS - take place Thursday evenings at 7:00 pm in the Church Hall. New members are encouraged to attend. No experience or knowledge to read Ukrainian is necessary. For more information, please contact Helena Waverchuck at 514-620-9494.

ONLINE DONATIONS – can be made by visiting www.canadahelps.org. Thank you for your generosity.

METR. ILARION UKRAINIAN SCHOOL - Students are invited to enrol and study the Ukrainian language and its literature. Classes are held every Saturday morning at 9:00 am on church premises. For more information, call Dobr. Ludmila Popovich at 438 881 8054.

SUNDAY SCHOOL – Held every Sunday from 10:00 am to 10:45 am for children between the ages of 5 and 12. For more information, please contact Dobr. Ludmila Popovich at 438 881 8054.

CONTACT INFORMATION UPDATE - Please contact Adrianna Zerebecky at 514-603-4303 or adrianna.zerebecky@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed, or if you or someone you know would like to be added to the e-mail distribution list.

DELICIOUS, HOMEMADE FROZEN VARENYKY – available for sale, \$7.00/dozen. Contact Halia Humeniuk at 514-727-5603.

* * * * *

ОПОВІДЬ: Марк Ліхтен, повнолітній, місто проживання Монреал, Квебек, син Леоніда Ліхтена і Олени Жила, має намір одружитися з Марією Бесєдіною, донька Олега Бесєдіна і Галини Алдакімової. Шлюб відбудеться в суботу, 14- січня, 2017, о 12:00 по полудні, в Кафедральному Соборі Св. Софії.

BANNS: Mark Likhten, of legal age, domiciled in Montreal, Quebec, son of Leonid Likhten and Elena Jila, intends to marry Mariya Byesyedina, of legal age, domiciled in Montreal, Quebec, daughter of Oleg and Galina Byesyedin. The wedding will take place at St. Sophie Cathedral on Saturday, January 14, 2017 at 12:00 pm.

* * * * *

ЖИТТЯ Св. СПИРИДОНА ЧУДОТВОРЦЯ

Сьогодні, Св. Церква вшановує пам'ять Святитель Спиридон Триміфунтський, який народився в кінці III століття на острові Кіпр. Про життя збереглося мало даних. Відомо що він був пастухом, мав дружину і дітей. Все свої кошти він віддавав на потреби ближніх і подорожніх, за це Господь нагородив його даром чудо творення: він зціляв невиліковно хворих і виганяв бісів. Після смерті дружини, в царювання імператора Константина Великого (306-337 рр.), його руко поклали на єпископа Кіпрського міста Триміфунта. В сані єпископа святитель не змінив свого способу життя, поєднавши пастирське служіння з ділами милосердя. За свідченням церковних істориків, святитель Спиридон в 325 році брав участь в діяннях I Вселенського Собору.

Святитель з великою любов'ю піклувався за свою паству. За його молитвою засуха перемінювалась на рясний животворчий дощ, а безперервні дощі припинялися, зцілялися хворі, виганялись демони. Одного разу до нього прийшла жінка з мертвою дитиною на руках, просячи заступництва святого. Помолившись він повернув младенця до життя. Мати вражена радістю, впала бездиханною. Але молитва угодника Божого повернула життя і матері.

Якось, поспішаючи спасти свого друга, на якого навели наклеп і засудили на смерть, святитель був зупинений на шляху струмком, що несподівано розлився через повінь. Святий наказав потоку: « Зупинись! Так наказує тобі Владика всього світу, щоб я міг перейти і муж був спасенний, через котре я поспішаю». Воля святителя була виконана, і він благополучно перейшов на інший берег. Суддя, попереджений про чудо яке сталося, з пошаною зустрів святого Спиридона і відпустив його друга.

Відомий з життя святителя ще такий випадок. Якось він зайшов в порожню церкву, наказав запалити лампади та свічки і почав Богослужіння. Виголосивши: « Мир всім», він і диякон почули у відповідь зверху множество голосів, що виголосували « І духові твоєму». Хор цей був великий солодкоголосий . На кожній ектенії хор цей співав «Господи помилуй». Почувши спів, який лунав з церкви до храму поспішили лди, що знаходились поблизу. Але коли вони увійшли в храм то побачили тільки єпископа з невеликою кількістю церковних служителів, і не чули вже більше небесного співу, що дуже їх здивувало.

Все життя святителя вражає дивовижною простотою і силою чудо творення, яка дарована була йому від господа. За словом святителя прокидались мертві, приборкувались стихії, сокрушались ідоли. Коли в Александрії Патріахом був скликаний Собор заради сокрушення ідолів і капищ, за молитвами отців Собору впали всі ідоли, окрім одного, найбільш шанованого.

Патріарху у видінні було відкрито, що ідол цей залишився для того, щоб його сокрушив Спиридон Триміфунтський. Викликаний Собором святитель сів на корабель, і в той момент, коли корабель пристав до берега і святитель ступив на землю, ідол в Александрії з усіма жертovníками розлетівся в порох, чим сповістив Патріарху і всім єпископам про наближення святителя Спиридона.

У праведності і святості прожив святий Спиридон земне життя і з молитвою віддав душу свою Богу (+ біля 348 року).

В історії Церкви святий Спиридон шанується разом зі святим Миколаєм, архієпископом Мирлікійським. Його ім'я як особливо шанованого Святого постійно згадується під час Водосвятного молебню. Моці святого Спиридона до нинішнього часу залишаються невичерпним джерелом зцілень.

SAINT SPYRIDON OF TREMITHUS

Today our church celebrates the memory of Saint Spyridon of Tremithus. He was born towards the end of the third century on the island of Cyprus. He was a shepherd, and had a wife and children. He used all his substance for the needs of his neighbors and the homeless, for which the Lord rewarded him with a gift of wonderworking. He healed those who were incurably sick, and cast out demons.

After the death of his wife, during the reign of Constantine the Great (306-337), he was made Bishop of Tremithus, Cyprus. As a bishop, the saint did not alter his manner of life, but combined pastoral service with deeds of charity.

According to the witness of Church historians, Saint Spyridon participated in the sessions of the First Ecumenical Council in the year 325. At the Council, the saint entered into a dispute with a Greek philosopher who was defending the Arian heresy. The power of Saint Spyridon's plain, direct speech showed everyone the importance of human wisdom before God's Wisdom: "Listen, philosopher, to what I tell you. There is one God Who created man from dust. He has ordered all things, both visible and invisible, by His Word and His Spirit. The Word is the Son of God, Who came down upon the earth on account of our sins. He was born of a Virgin, He lived among men, and suffered and died for our salvation, and then He arose from the dead, and He has resurrected the human race with Him.

The saint cared for his flock with great love. Through his prayers, drought was replaced by abundant rains, and incessant rains were replaced by fair weather. Through his prayers the sick were healed and demons cast out. A woman once came up to him with a dead child in her arms, imploring the intercession of the saint. He prayed, and the infant was restored to life. The mother, overcome with joy, collapsed lifeless. Through the prayers of the saint of God, the mother was restored to life.

Another time, hastening to save his friend, who had been falsely accused and sentenced to death, the saint was hindered on his way by the unanticipated flooding of a stream. The saint commanded the water: "Halt! For the Lord of all the world commands that you permit me to cross so that a man may be saved." The will of the saint was fulfilled, and he crossed over happily to the other shore. The judge, apprised of the miracle that had occurred, received Saint Spyridon with esteem and set his friend free.

Saint Spyridon lived his earthly life in righteousness and sanctity, and prayerfully surrendered his soul to the Lord. His relics repose on the island of Corfu (Kerkyra), in a church named after him (His right hand, however, is located in Rome). His memory is also celebrated on Cheesefare Saturday.